

C57.402:W26

**UNITED  
STATES  
TRADE  
DEVELOPMENT  
CENTER**

**WARSAW**

**Ośrodek Rozwoju Handlu  
U.S.A.**

The United States Trade Development Center in Warsaw is for you to use. Its staff is ready to assist you in your trade promotion activities.

Ośrodek Rozwoju Handlu U.S.A. w Warszawie jest zawsze do dyspozycji Państwa. Personel Ośrodka jest gotów służyć pomocą w działalności zmierzającej do promocji handlu U.S.A.—Polska.





The United States Trade Development Center offers American businessmen and Polish trade officials a one-stop service center. In its campaign to promote U.S.-Polish trade, it provides commercial contacts and assistance, technical and trade information.

The Trade Development Center directs its activities toward identifying market opportunities for U.S. products. Its program of technical seminars, catalog shows and exhibitions serves U.S. firms and their overseas representatives in their promotional activities.

Ośrodek Rozwoju Handlu U.S.A. oferuje amerykańskim i polskim handlowcom wszechstronną pomoc w rozszerzaniu kontaktów handlowych między U.S.A. a Polską oraz udziela informacji handlowotechnicznej.

Ośrodek Rozwoju Handlu koncentruje swoją działalność na badaniu możliwości sprzedaży amerykańskich produktów w Polsce. Program seminariów technicznych, pokazów katalogów i wystaw organizowanych w Ośrodku stwarza amerykańskim firmom i ich przedstawicielstwom w Europie możliwość intensyfikacji wymiany handlowej.



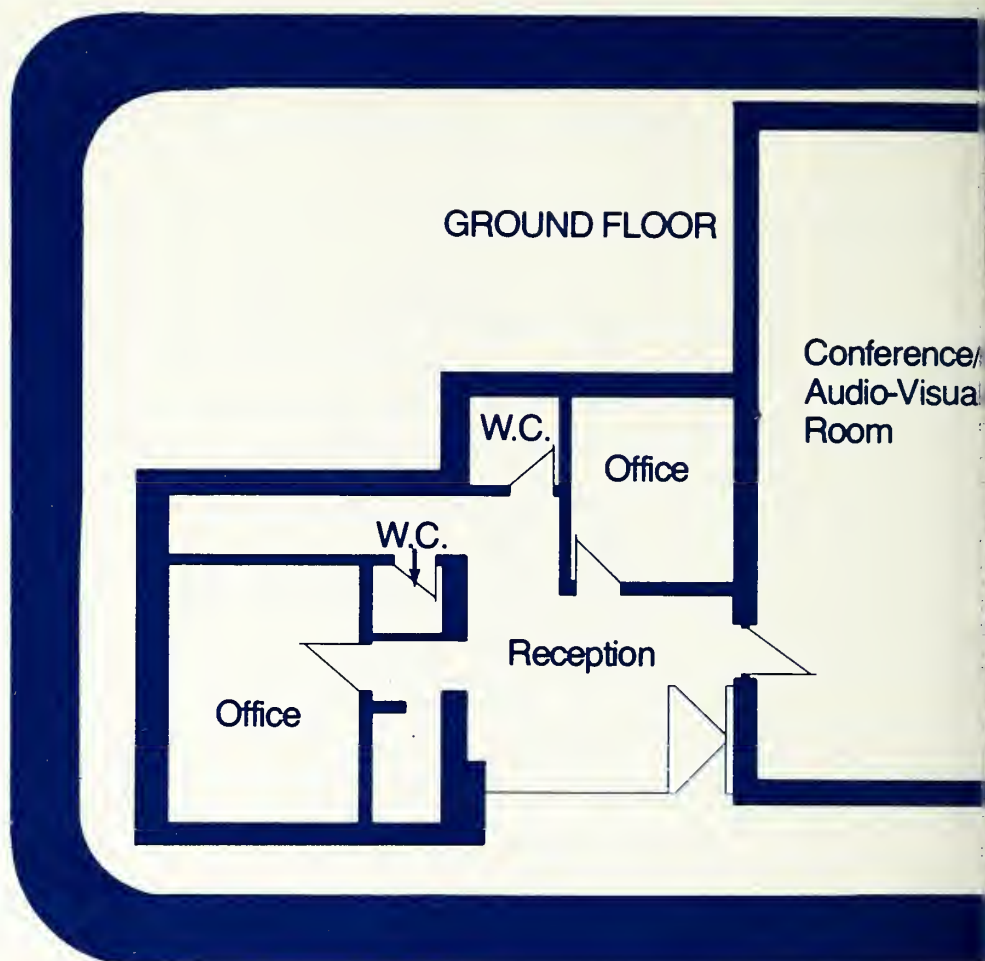
## Facilities

The U.S. Trade Development Center has been planned for your needs and convenience, for your exhibitions, sales meetings, and seminars.



### **Cel powołania Ośrodka**

Ośrodek Rozwoju Handlu U.S.A. został zaplanowany z myślą o potrzebach i wygodzie Państwa, dla organizowania wystaw, konferencji handlowych i seminariów.



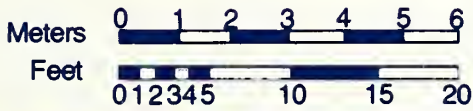
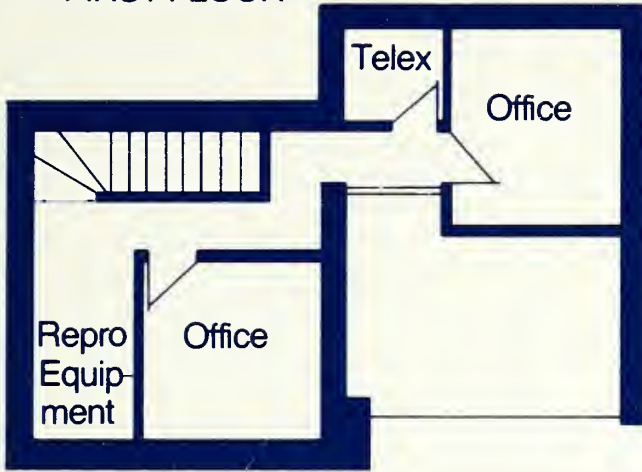
### Tailored promotions

Depending upon your needs, you may use all or part of the Center's audio-visual room. This area is ideal for small product exhibitions, sales conferences and technical seminars. Telex, telephone and document reproduction facilities are available, at cost, to U.S. businessmen.

### Ułatwienia i udogodnienia

W zależności od potrzeb, mogą Państwo korzystać w całości lub z części sali konferencyjnej Ośrodka. Jest ona idealna dla organizowania wystaw niewielkich produktów, konferencji handlowych i seminariów technicznych. Amerykańscy handlowcy mogą korzystać z telexu, telefonów i urządzeń do reprodukcji dokumentów za opłatą.

## FIRST FLOOR



Audio-Visual Room  
 Sala konferencyjna

Gross Area 49 m<sup>2</sup>  
 or 525 Sq. Ft.

Powierzchnia 49 m<sup>2</sup>

Ceiling Height 2.13 to 2.7 m  
 or 8 to 9 Ft.

Wysokość sali 2,70 m (część sali 2,13 m)

Freight Access 2.10 x .90 m  
 or 7 x 3 Ft.

Wymiary drzwi wejściowych/do  
 wnoszenia eksponatów/ 2,10 x 0,90 m

Power Available 220 V 50 Hz  
 Single Phase  
 60 Amperes

Parametry instalacji  
 elektrycznej 220 V 50 Hz  
 Jedna faza  
 60 amperów

### **Services available**

- Commercial counseling and advisory service on market conditions and business opportunities in Poland;
- Use of the Center's audio-visual area for limited product demonstrations, conferences, meetings and catalog displays;
- Use of audio-visual equipment;
- Display installation and dismantling assistance;
- Commercial reference library on U.S. trade and industry;
- Trade Promotion advisory service.

### **Zakres usług**

- Poradnictwo w zakresie warunków rynkowych i możliwości importowych Polski
- Udostępnianie sali konferencyjnej Ośrodka do organizowania wystaw, konferencji, spotkań i pokazów katalogów
- Udostępnianie urządzeń audio-wizualnych
- Pomoc w montażu i demontażu wystaw
- Udostępnianie wybranych pozycji bibliograficznych dotyczących handlu i przemysłu U.S.A.
- Porady handlowo-ekonomiczne



### **Assistance offered**

- Locate and establish proper contacts with Polish trade, industry and Government;
- Find a secretary and/or interpreter;
- Arrange a technical seminar;
- Arrange a display of your products;
- Enter the Polish market.

### **Oferowana pomoc**

- Pomoc w nawiązywaniu kontaktów z polskimi instytucjami handlowymi, przemysłowymi i urzędami centralnymi.
- Zapewnianie sekretarek i/lub tłumaczy
- Organizowanie seminariów technicznych
- Organizowanie wystaw
- Udzielanie pomocy w wejściu na rynek polski

For additional information please contact:  
Director, U.S. Trade Development Center  
Wiejska street 20  
00-490 Warsaw, Poland  
Telephone: 21-45-15, 21-42-16, 21-63-27  
Telex: 813934 USTDOPL

or: Director  
Trade Promotion Division  
Bureau of East-West Trade  
U.S. Department of Commerce  
Washington, D.C. 20230  
Telephone: (202) 967-4161

Korespondencję w sprawie dodatkowych informacji pro-  
simy kierować na adres:

Dyrektor, Ośrodek Rozwoju Handlu U.S.A.  
ul. Wiejska 20  
00-490 Warszawa  
telefony: 21-45-15; 21-42-16; 21-63-27  
Telex: 813934 ustdo pl

lub: Director  
Trade Promotion Division  
Bureau of East-West Trade  
U.S. Department of Commerce  
Washington, D.C. 20230  
telephone: (202) 967-4161



*The U.S. Trade Development Center in Warsaw is operated by the U.S. Department of Commerce in cooperation with the Foreign Service of the United States. In the Center, American businessmen can find information on procedures, laws, and regulations relating to U.S.-Polish commercial conditions. Those who offer products or licenses or who seek cooperation agreements are assisted in finding a suitable partner in Poland. Polish trade officials can find a great deal of information on American products and processes and assistance in locating an appropriate U.S. producer.*

*The Trade Development Center carries out a continuing research program to identify marketing opportunities for American products. The Center, in conjunction with the U.S. Department of Commerce, sponsors exhibitions, technical sales seminars, and trade missions for a wide spectrum of U.S. industry.*

*Ośrodek Rozwoju Handlu U.S.A. w Warszawie jest kierowany przez Ministerstwo Handlu U.S.A. przy współdziałaniu Ambasady Amerykańskiej. W Ośrodku amerykański handlowiec może zasięgnąć informacji na temat procedury prawa i przepisów odnoszących się do amerykańsko-polskich warunków handlowych. Firmy, które oferują swoje produkty, licencje lub zainteresowane są umowami kooperacyjnymi otrzymują pomoc w znalezieniu właściwego partnera w Polsce. Polscy handlowcy mogą tu otrzymać wiele informacji na temat amerykańskich produktów i procesów technologicznych jak również pomoc w znalezieniu odpowiedniego amerykańskiego producenta.*

*Ośrodek Rozwoju Handlu prowadzi stałe badanie rynku dla określenia możliwości zbytu amerykańskich produktów. Ośrodek wraz z Ministerstwem Handlu U.S.A. patronuje wystawom seminariom technicznym i misjom handlowym całego amerykańskiego przemysłu.*

